

12-17-2002

Attorney Docket No. OR02-10301

10/31/6568
12/11/02

FORM PTO-1595

1-31-92



102313870

PATENTS ONLY

COVER SHEET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Patent and Trademark Office

To the Assistant Commissioner for Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Hui Guo

12-11-02

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: Oracle International Corporation
Street Address: 500 Oracle Parkway
City: State: Zip: Redwood Shores, CA 94065

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

3. Nature of conveyance:

- Assignment Merger
- Security Agreement Change of Name
- Other

Additional name(s) & address(es) attached?

Yes No

Execution Date: December 9, 2002

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: December 9, 2002

A. Patent Application No.(s):

10,316568

B. Patent No.(s):

Additional numbers attached? Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Edward J. Grundler
Park, Vaughan & Fleming LLP
508 Second Street, Suite 201
Davis, CA 95616

Attorney Docket No.: OR02-10301

6. Total number of applications and patents involved: [1]

7. Total fee (37 CFR 3.41)\$40.00
 Enclosed
 Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Edward J. Grundler
Name of Person Signing

Signature

December 11, 2002
Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: [3]

#corporate power of attorney

12/13/2002 66EBREGI 00000014 10316568

01 FC:8021

40.00 RP

1

PATENT
REEL: 13573 FRAME: 0946

ASSIGNMENT OF APPLICATION FOR PATENT

WHEREAS:

Hui Guo Room 1704, Tower 4, Jin Ri Jia Yuan, 5th Xi Cui Road, Hai Dian District, Beijing
10039, CHINA People's Republic of China

(hereinafter referred to as ASSIGNOR(S)), has made a discovery or invention entitled:

METHOD AND APPARATUS FOR GLOBALIZATION TESTING COMPUTER SOFTWARE

- for which application for Letters Patent of the United States has been executed on even date herewith,
- for which application for Letters Patent of the United States has been filed on _____, under Application No. _____, and

WHEREAS:

Oracle International Corporation, a corporation of California, having a business address of 500 Oracle Parkway, Mail Stop 5OP7, Redwood Shores, CA 94065

(hereinafter referred to as ASSIGNEE), is desirous of acquiring the entire interest in, to and under said invention and in, to and under Letters Patent or similar legal protection to be obtained therefor in the United States and in any and all foreign countries.

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN:

Be it known that for good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, ASSIGNOR(S) hereby sells, assigns and transfers to ASSIGNEE, the full and exclusive right, title and interest to said discovery or invention in the United States and its territorial possessions and in all foreign countries and to all Letters Patent or similar legal protection in the United States and its territorial possessions and in any and all foreign countries to be obtained for said invention by said application or any continuation, division, renewal, substitute, reissue and/or any application claiming priority thereof, including any legal equivalent thereof, in a foreign country for the full term or terms for which the same may be granted.

I, SAID ASSIGNOR(S), hereby authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks of the United States of America and any Official of any country or countries foreign to the United States of America whose duty it is to issue Letters Patent on applications as aforesaid, to issue all such Letters Patent for said discovery or invention to the ASSIGNEE, as assignee of the entire right, title and interest in, to and under the same, for the sole use and benefit of the ASSIGNEE, its successors, legal representatives and assigns, in accordance with the terms of this instrument.

I, SAID, ASSIGNOR(S), hereby covenant with ASSIGNEE, its successors, assigns, and legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license, or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned and that I have full right to convey the entire right, title and interest herein sold, assigned, transferred and set over;

AND I, SAID ASSIGNOR(S) hereby further covenant and agree that the ASSIGNEE, its successors, legal representatives, or assigns, may apply for foreign Letters Patent on said discovery or invention and claim the benefits of the International Convention, and that I will, at any time, when called upon to do so by the ASSIGNEE, its successors, legal representatives, or assigns, communicate to the ASSIGNEE, its successors, legal representatives, or assigns, as the case may be, any facts known to me respecting said discovery or invention, and execute and deliver any and all lawful papers that may be necessary or desirable to perfect the title to the said discovery or invention, the said applications and the said Letters Patent in the ASSIGNEE, its successors, legal representatives and assigns, and that if reissues of the said Letters Patent or disclaimers relating thereto, or divisions, continuations, or refilings of the said applications, or any thereof, shall hereafter be desired by the ASSIGNEE, its successors, legal representatives, or assigns, I will, at any time, when called upon to do so by the ASSIGNEE its successors, legal representatives, or assigns, sign all lawful papers, make all rightful oaths, execute and deliver all such disclaimers and all divisional, continuation and reissue applications so desired, and do all lawful acts requisite for the application for such reissues and the procuring thereof and for the filing of such disclaimers and such applications, and generally do everything possible to aid the ASSIGNEE, its successors, legal representatives and assigns, to obtain and enforce proper patent protection for said invention or discovery in all countries, all without further compensation but at the expense of the ASSIGNEE, its successors, legal representatives and assigns.

Inventor(s): Please Sign and Date Below:

Hui Guo

Date

Hui Guo

12/15/02

Date

Date

Date

Date